

Lou Pichot Roudanen : LPR.23, en lengo nostro. 11.05.2020

## 1) Lou tierça perdèn :

Franço : 26.643 + de counfierma li 9.000 mort à doumicilo countamina pèr lou virus d'après l'estimacioun de MG Franço. S'èro lou cas passarian li 30.000 mort.

Chifro pèr l'Espagno : 26.744 mort e l'Italio : 30.739 mort

Sian en trin de prevèire lou tourna regulié de vosto revisto Li Nouvello de Prouvènço. Dins l'espèro vous mandan uno garbo d'info sus la situacioun atualo à respèt de la pandemio dóu corona-virus, apela tambèn covid-19. Aqueste tèste es apoundu en fourmat PDF à noste mandadis. Poudrés, à voste tour, lou manda en tóuti vòsti counneissènço, pèr faire uno CADENO PROUVENÇALO de reinfourmacion.

## 2. Evoulun dou buletin:

Saren deman lou 12 de Mai. Redounan pas li pajo seguènto :

- \* Anulacioun dis ativeta de Parlaren en Vaucluso.
- \* Evoulun de la pandemio e di mort ins lou mounde ócidentau.
- \* Analiso de la pandemio dins lou relarg d'espandimen di Nouvello.

Se vous fan besoun li demanda pèr mèl à : [jc.roux.regordane48@gmail.com](mailto:jc.roux.regordane48@gmail.com)

## 3. De novo d'en pertout :

### 3.1. Prouvènço-Aup-Coustiero d'Azur o «Regioun Sud»

1086 persouno soun morto, tuado pèr lou covid-19 despièi la debuto de la pandemio, que siegue en espitau o en EHPAD. La prougression dóu massacre, pamens, se ralentis forço.

### 3.2. De mège argerian temougnoun...

Acò se saup pas gaire au nostre mai l'Argerio es tambèn vitimo dóu covid-29. 5723 Argerian e Argeriano soun esta countamina pèr lou virus. 502 n'en soun mort. 2678, au contro, soun esta gari en estènt trata pèr l'hydroxychloroquino. Li chèfe de service de l'espitau de Blida e d'un autre d'Argié afiermon que le proutoucole recoumanda pèr lou Proufessour Raoult douno uno resulto pousitièuvo «quasi toutalo». Sian lieun, aqui, dis elucubracion de la Buzino, en Franço, que dins l'arrestat dóu 15 de Janvié de 2020, a enebi l'emplé de la chlourouquino **la qualificant** de sustànci verinuso...

### 3.3. Mèfi! Lou covid-19 es pas mort! La «guero» es pas finido..

Lou mounde san countènt que lou descounfinamen siegue esta prouclama. Pamens, la «guero» es pancaro gagnado. I'a'gu 263 mort de mai degu au covid-19. Pièi d'eici, d'eila d'alerto soun signalado. De «cluster» (nougau en prouvençau o coulounio de covid-19) aparèisson. Dins lou Tarn es 19 persouno (residènt e persounau) presènto dins un EHPAD que soun estado descuberto pourtaire dóu virus. 3 cas testa pousitiéu au Covid19, dins lou meme departamen. En Vendèio es plusieurs «cluster» que soun trata. Dins la Vieno es 4 persouno testado pousitièuvo que soun estado descuberto

## 4) Enfin ié sian au descounfinamen :

N'en vaqui li règlo de respeta :

1) Avèn lou dre, souto coundicioun, de barrula dins un raïoun de 100 km à vol d'aucèu à l'entour de noste doumicile. Poudèn ana de de-là de 100 km pèr un moutiéu famihau o poufessiounau emperious mai uno atestacioun sara necite. Contro-danso pèr cas de noun respèt : 135 éurò.

2) Recampamen : a) Limita à 10 persouno (famiho, ami); b) Funeraio : 20 persouno.

3) Reduberturo di marcat poussiblo à coundicion de respeta un caïèr di cargo sanitàrl.

4) Esport individuau en esteriour : leïssa 10 mètre entre 2 persouno (curso à pèd o velò) o 5 mètre pèr la marchò rapido.

5) Pèr li negòci :

a) Barbejaire, vèndo d'abit, flouristo, libraire...podon reprene sis ativeta souto coundicioun di ficho de mestié que soun dispouniblo.

b) Cèntrè coumerciau de mai de 40.000 M2 : duberturo em'autourisacioun pre-feitouralo.

6) Demoron enebido :

a) La duberturo di plajo l'es toujours mai poudra durbi em'autourisacioun prefeitouralo.

b) Bar e restaurat : duberturo enebido jusqu'en Jun.

7) Desplaçamen dins lou fourestié : li frontiero soun barrado. Degun es autourisa à intra dins l'espàci éuropen.

8) Liò e evenamen culturau, Festenau : enebi dins touto la Franço jusqu'à la fin de Mai. Sara revist debuto de Jun.

9) Port dóu masco óbligatòri à coumta dóu 11 de Mai dins li trasport : que lou masco siegue fa à l'oustau, cirurgicau o FFP2 . L'es tambèn dins li licèu e coulège ounte sara pas toujours eïsa de faire respeta la distanciacion.

10) Bibloutèco e mediatèco : podon durbi. Vèire li moudalita d'acuianço arrestado loucalamen.

11) Sourtido en vilo après 9 ouro de vèspre. Soun desenant poussiblo, li coucho-rimbaud soun abouli à coumta dóu dilun 11 de Mai à 8 ouro de matin.

12) Tourna dins li crècho : limita à 10 enfant pèr groupe. Priéureta is enfant di sougnant e i parènt que reprenon lou travai o que l'avien pas arresta.

13) Duberturo dis Escolò, Coulège, Licèu :

\* Pèr lis Escolò : à coumta dóu 12 de Mai o dóu 14. Groupe limita à 10 enfant en meïralo e à 15 en primàri.

\* Pèr li Coulège : rintrado di coulegian lou 18 de Mai.

\* Pèr li Licèu : rintrado di licean debuto de Jun.

14) Pèr li Gràndis Escolò e lis Universita :

Soun tóuti barrado jusqu'à la rintrado de Setèmbrè. Lou tele-travai es poussible. Chasque establiment decidara di moudalita de validacion di diplomo : eisamen à distànci o noto de l'annado.

## Leïçoun 48 : L'Arc-de-sedo...*Lou prouvençau pèr li mòti...*

Pichot, vau faire court... L'avès vist l'arc-de-sedo (*l'arc-en-ciel*) adè matin, l'arc-de-sedo que venié saluda lou descounfinamen, nous dire que la vido anavo trouva 'n pau de coulour, qu'erian pas coundana à l'embarramen generau e definitiéu, que poudian s'alarga un pau, s'espaceja, reprendre de se vèire, se parla, se rescountra (pancaro de se touca e de se pou-touneja, quin de sort! mai se toucaren e se poutounejaren double dins quauque tèms !), reprendre lis escourregudo (*promenades*) dins lis Aupiho, li barrulage sus li draio, e belèu meme, quet bonur! reprendre lou velò, escala tournamai la routo di Baus, mounta au castèu, retoumba sus li vigno de Santo-Berto, arriva quàsi à Maussano, au porto-aigo (*aqueduc*) de Manvilo, passa au sud dóu golfe, prendre pièi à gaucho vers l'oustau di Vièi (*Lou Mes de Mai*) e la SPA (qu'acò èi dos causo coumpletamen despariero (*différentes*!)), toumba dins lou pichot valoun, lou remounta dre sus li pedalo (*debout sur les pédales*) en boufant (*soufflant*) coume d'ase, arriva au coulet (*petit col*), aqui mounte la roco es estado coupado pèr leissa passa la routo, e tournamai davala à plen de baloun (*à fond*) vers Maiano, passa la Massano, lou Mas de Cavalié (que fuguè, dins lou tèms, lou mas de Mistral...), e vèire pièi pouncheja (*pointer*) lou clouchié coume un pount d'esclamacioun que saludo, éu tambèn, lou bèu (*mai prudent!*) descounfinamen maianen...

---

Ah ! zóu, uno devinaio : Quès acò que fai semblant de s'arresta mai que, lou gus, i'arrivo pas ? E belèu qu'avès pas besoun de la responso !!



*Vaqui la foutò de l'arc de sedo*

Avès aqui la foutò de l'arc-de-sedo e, apoundu à LPR-23 e tambèn l'enregistramen d'aquesto leïçoun... mai anessias pas cerca sus youtube... aquelo, nourmalamen i'es pas...

Un conte dóu Ventour

# Jan di Baumo

3

## Lou Clapié de la Morto

Pèr Gibert Jouvaud

*Revira au prouvençau pèr Eimound Blanchet, de Parlaren Mountèu*

La Baumo de Malavau èro bèn barrado. l'avié de reservo de bos, de nourrituro escoundudo, un lié forço farot. Apoundèron, Feliso e Jan di Baumo, un poulit sapin garni de riban acoulouri e **mànti** beloio pagado pèr li lèbre. La vèio de Nadau li veguè a groupa d'amour, escoutant li campano de Bedouin que sounavon la rampelado de la Nativeta.

Pecaire! Jan ausissié que ço que voulié bèn entèndre, es de dire li brut suspèt e lis avertimen de la plano e, a questo niue de Nouvè lou rendié soucitous. Vesié de menaço de pertout e si respounsableta l'escrachavo. Urousamen, Feliso l'agouloupavo de soun amour.

Quouro li douge cop de miejo-nie sounèron, s'ageinouèron pèr se metre en comunion emé li parrouquian, dóu tèms que se remoumoravon li Nouvè de Sabòli. Es, en aquéu moumen, que Feliso chausiguè pèr anuncia uno outro nativeta à Jan, aquelo de soun enfant. À-n-a questo nouvello, Jan di Baumo, esmòugu, óublidè si soucit pèr dansa au clar de lugano, la danso que lis avié fa s'ama.

- Nouvèl sara noum! diguè Jan.

- O! diguè Feliso, que siegue uno fiho vo un drole, Nouvèl, Nouvèlo sara soun noum.

Janvié s'anunciavo mai que bèn. Mau-grat l'absènci de Maripan, Jan fasié de casso miracloso. Feliso escrachavo la poudro dins uno croto bèn escoundudo. Mancavon de rèn. Pecaire! un matin, alor qu'èron mounta à la Baumo dóu Cat pèr vèire sis apié, Liso s'arrestè e tendeguè l'auriho.

- Jan! escouto...aqueste chin que japo, l'entèndes? Se dirié la japado de Maripan.

Jan meteguè soun aurihò fàci lou vènt.



*Baumo dins la Coumbo de Malavau*

- O, es lou japadis de Maripan, i'a pas ges de doute, es sa campaneto, mai japo coum'un chin tenu en courdiho. Li gendarmo l'an garda e dreissa fin que lis ajudo à trouba ma traço e me loucalisa. Maripan es un traite, l'an drèissa contro iéu!

D'aut d'un roucas, Jan veguè li gendarmo, tira pèr Maripan.

- Alerto! s'escridè en se revirant vers Feliso. Es à nautre que n'en volon. Arrivon. Lou chin me sènt, es sus nosto traço. l'a pas uno minuto de perdre. Filo vers lou Jas de Santo-Crous. Se davalan sian perdu.

Dis un vira d'iue, Jan avié dreissa soun plan pèr s'apara. Carguè soun fusiéu e esperè darrié un roucas que li gendarmo se des-cuerbon.

Un soulet cop de fusiéu tuè lou chin rede mort. Li «*blu*» redoublèron d'ativeta pèr lis aganta. Jan prenguè si cambo di grand jour, rejounguè Feliso, afalado, desalenado. La tirè, la butè, reprenguèron ansin uno certano avanço.

Entre-vau, lou grand marrit tèms s'èro leva sus Ventour. Li parpaiolo de la nèu coumen-

çavon de toumba quouro fuguèron en visto de la Jasso. l'arrivèron mai mort que viéu. Urousamen, li pastre avien amassa proun de bos.

De nivo espèssu, à fèndre au coutèu agouloupavon la valado, la sèuvo e tout lou Ventour. Se poudié pas se diregi, lou marrit tèms li aparavo. D'istint, Jan sachè que li gendarmo avian abandouna la cousejado e revendrien pade tant-lèu. Prenguè sieun de Feliso bord que la fugido l'avié alassado mai qu'aguèsse faugu. La rescaufè d'un grand fiò de bos e d'un pau de manja. La jasso estènt barrado, faguè foundre de nèu pèr faire de tisano de roumanin e de cabrifèui qu'aboundon dins l'endré.

Aquesto coursejado di «*blu*» li rendeguè soucitous. Pèr precaucioun davalèron lendeman pèr Malavau. Feliso malautejavu chasco jour un pau mai, soun estat empiravo. Jan se discourajavo. Soun ami Sifrèn avertiguè li gèns dóu pèd di coumbo que falié mai que jamai li proutegi di gendarmo. La coumplicita de tout Bedouin ié fuguè aquiso. Tout lou mounde sabié que Feliso èro dins un marrit pas. Un mes passè. Sa malautié, agravado pèr li soucit, empirè, e un matin, Jan la troubè agounisanto.

Pèr lou proumié cop de sa vido Jan èro desarma. L'angouisso, pèr uno fes, èro mai fortoque lou courage. Feliso malauto, li gendarmo aurien bèu jo pèr l'aganta e dèurié lascia sa femo agounisa. En aquéu moumen, un cop de fusiéu l'avertiguè de la presènci d'Althen, un ami. Jan lou deleguè pèr ana querre un mège, lou curat e lis ami. Entre-vau assistavo, despoundenta, à l'angòni de soun amour.

- Jan! M'en vau mourir, Jan! Me laisse pas mourir, Jan, ai pòu, pòu pèr nost'enfant!

- Assoulo-te! Repauso-te Feliso, li secous van arriva, vas èstre sougnado, siés pas en dangié.

- Oh! si Jan, me sènte mourir..

Lou curat qu'arrivavo emé lou mège e quàuquis ami faguèron diversiou. Lou mège troubè lou cas de Feliso desespera. Lou diguè à Jan :

- Arrivan trop tard, moun paure Jan, la vido es en trin de la quita.

Lou curat se levè, tristamen, despleguè uno

uno estolo, tirè de soun fourrèu li Sàntis òli e recitè la preguiero dis agounisant. Lis ami presènt pregravon à geinou sus lou roucas frejous. Jan sangloutavon à fèndre l'amo. Quouro lou curat diguè : «*Durbissès-vous porto eternalo*», Feliso pareiguè reprene un pau de vido, sis iue se durbiguèron un moumenet, soun pitre s'aubourè lougieramen :

- Jan, diguè-t-elo, e espiré coume s'amosso uno bougiò, sènsu mai de soufrènço;

Jan diguè alor :

- Ventour a perdu sa flour, agués pieta Segnour, bord que me fai glòri de vous suppliça.

Pousquè óuteni dóu capelan e dóu conse de Bedouin d'ensepeli Feliso au pèd de la Baumo de Malavau. D'aqueste biais restarié em'èu coume se l'èron proumés à sis acourdaio.

Emé Sifrèn e d'ami cavèron lou cros que se dis toujours «*La Clapouiro de la Morto*».

L'endeman, la Coumbo de Maravau restountiguè dóu *De profundis* que touto la populacioun de Bedouin e lou pèro de Feliso reprenien en cor avans de se perdre dins l'alen di Coumbo. Lou capelan benesiguè lou cros pèr n'en faire la terro santo pèr l'eternita.

Remarquè, enfin que, dóu tèms que Bedouin celebravo la Nativeta en famiho, Jan e Feliso èron esta vitimo de circoustànci que lis avié óubliga viéure en deforo di règlo de la soucieta dicho civilisado.

Noutè que Feliso, empregnado d'un amour pur, luchè pèr óufri à Jan l'enfant de soun unioun. S'amoussè alor que dindavo l'Angelus. Pèr Jan, dins soun amo pleno de tempèsto, aquesto pichoto campano que sounavo, ié semblavo uno ironiò de mai, un desfis tranquile, uno insulto à sa vido de barrulaire. Lé semblavo que carrejavo la proutestacioun inflessiblo de l'ordre establi : «*Vai t'en vagabound, disié la pichoto campano, crèbo coum'un chin dins la mountagno, nòsti service, nòsti secous, nòsti mège soun pas pèr tu*».

E finiguè, lou curat de Bedoin, pèr demanda en tóuti, davans «*La Clapouiro de la Morto*», d'adurre à Jan nost'amista e noste soustèn.

## **6) Au 11.05.2020 à 19 h 30 la situacion en França, pèr la pandemio de coronavirus, èro de :**

- 16.820 mort en espitalisacion + 9823 mort en EHPAD + li 9.000 mort à doumicilo estima pèr MG França que soun d'oufficialisa...

Aqueste toutau dounc pren pas encaro en comte les décès à doumicilo degu au virus. De Mars de 2019 à Mars de 2020 i'agu un surplus d'aquéli décès dins França entiero de + 9%. Veiren pèr la chifro di mort à doumicilo la coumparesoun emé li remountado de l'estat-civil. Pièi aquéli d'Abriéu de 2019 à Abriéu de 2020. Emé 9000 mort de plus s'es counfierma passarian davans l'Italio.

## **7) Pèr la Region PACA au 11.05.2020, e pèr d'uni despartamen dóu Miejour que dounaren au 10.05.2020, vaqui la situacion :**

Aup de Prouvènço-Auto : 9 mort, 19 espitalisacion, 1 reanimacion.

Ardecho\* : 129 mort.

Ariejo\* : 2 mort.

Audo\* : 55 mort. Auto-Garouno ; 57 mort.

Aup-Marino : : 160 mort, 202 espitalisacion, 21 reanimacion.

Àutis-Aup : 12 mort, 34 espitalisacion, 5 reanimacion.

Àuti-Pirenèu : 25 mort. Auto-Lèiro\* : 7 mort.

Aveiroun\* : 22 mort.

Bouco-de-Rose : 462 mort, 790 espitalisacion, 120 reanimacion.

Cantau\* : 4 mort. Creuso\* : 5 mort.

Dourdougno\* : 11 mort.

Droumo\* : 118 mort.

Erau\* : 114 mort. Gard\* : 77 mort. Gers : 22 mort. Lando\* : 10 mort.

Lousero\* : 1 mort. OLT : 20 mort. Olt-e-Garouno : 8 mort.

Pirenèu Óorientau (Catalougno)\* : 34 mort. Tarn : 21 mort.

Tarn-e-Garouno : 4 mort.

Var : 123 mort, 219 espitalisacion, 21 reanimacion.

Vaucluso : 31 mort, 51 espitalisacion, 4 reanimacion.

Pèr la Region PACA 797 persouno soun morto à l'espitau despièi la debuto de la pandemio (tant coumpres residènt d'EHPAD espitalisado) + 289 soun morto en EHPAD tuado pèr lou covid-19.

## **Adounc pèr aquesto Region Prouvènço-Aup-Coustiero d'Azur avian :**

1086 mort, 1311 espitalisacion, 169 reanimacion, manco li mort au siéu. Pèr li despartamen en foro de PACA, signalan tambèn la chifro di décès au 10.05.2020 en Óucitanio e, de cop, en Nouvello Aquitàni. Avèn pas la chifro dis EHPAD e di mort à doumicilo.

## 7) Lou Prouvençau pèr li mòti emé Reinié Moucadel :

### Leiçoun 47 : La fin-finalo...!

E vo, pichot, ié sian au bout dóu Courouna, enfin, fau l'espera, espera que la magagno (*l'épidémie*) se vai amoussa (*éteindre*) d'à-cha-pau e que tout acò vai feni pèr passa dins lou souveni, souveni de tres marrit mes (*trois mauvais mois*) fa de dramò, de poulemico, d'incertitudo, mai tambèn de bèu gèste, de devouamen, de soulidaretà... Basto, la vido emé sis aigo basso e sis aigo auto, si ròu-tòu-tòu (*difficultés*) e si causo que fan bèn avans (*et ses avancées*), sis arlèri (*ses guignols*) e si grands ome, o, dins l'afaire, souvènt, lou fau nouta, si gràndi femo...

A noste pichot nivèu, n'en retendren, crese, aquéli bon moumen passa ensèmble au travès d'aquéli mail quoutidian que vous mandave e di responso o remarco que, tèms en tèms, me revenien...

E tout acò a parti d'asard, l'asard d'uno dicho (*discours*) dóu Capoulié dóu Fe-librige (1) lou 25 de mars, anniversàri de la mort de Mistral, dicho que, naturalamen, se pousquè pas faire (*ne put pas se faire*) davans lou toumbèu dóu Mèstre, coume à l'ourdinàri, e que fuguè mandado à la coumuno de Maiano (*envoyé à la mairie de Maillane*) moute aquéu que vai èstre, dins gaire, lou nouvèu conse (*le nouveau maire*), l'ami Eric Lecoffre, un «Solognot» de la bono, la remandè à quàuqui coulègo en me demandant un brigoun d'ajudo pèr la revira...(*le renvoya en me demandant de l'aide pour le traduire*).

E ié respoundegùère tout-d'uno, en biais de galejado, aquelo proumièro «leiçoun» que ié metegùère «Lou prouvençau pèr li mòti» (*Le provençal pour les nuls*), leiçoun que reprenié li proumiéri counsigno e li proumiés entrample (*difficultés*) liga au Courouna, e que fuguè apreciado de quàuquis ami... E de fes que i'a, n'en fau pas mai pèr douna envejo (*envie*) de countunia e d'esperlounga (*prolonger*) li causo...

E es ansin que s'entamenè (*commença*) aquelo esperiènci que fuguè en meme tèms uno meno de cous de prouvençau, de coumentàri libre, asardous e fantaisious d'uno atualita un pau foro li normo (*un peu exceptionnelle*), que nous a fa pica (*aller*) d'eici, d'eila, quouro sus Raoult, quouro sus Mistral, quouro sus quàuqui poulit rode de noste relarg (*quelques jolis coins de notre région*), o sus la pèsto, o sus de souveni d'enfanço, à l'asard dóu courre d'aquéu cabedèu mireien que menavo sa vido soulet, à la bello eisservo (2)... (*au hasard de cette pelote qui se déroule à son envie*).

E pièi fau pas óublida l'ami Michèu Gremaud qu'au bout de dos o tres leiçoun, bèn tavaneja (*bien sollicité*), fau dire, pèr l'estrambord (*l'enthousiasme*) e lou gentun d'Eugénio, nosto ajouncho (*adjointe*) à la culturo, aguè l'idèvo e lou gàu-bi (*et le talent*) de metre tout acò sus You Tube, emé d'image, de mountage, d'animacioun, de musico que n'an fa un pichot espetacle quoutidian que, dins aquéli tèms de counfinamen, sèmblo d'agué proun agrada (*semble avoir été très apprécié*)...

Mai n'en sian au bout, justamen, d'aquéli tèms, e belèu qu'èi lou moumen de boufa un pau (*souffler un peu*), belèu que lou ritme de la vido d'avans que vai reprendre d'à-cha-pau, emé li felen e feleno (*petits-enfants*) que revènon à l'ous-tau, emé la vido associativo que vai reparti, emé lis afaire de la vido vidanto que

van trouva sa plaço, tout acò nous leissara pas tant de tèms pèr proulounga aquéu pres-fa (*ce travail*)... Belèu aussi que li causo li meiouro an uno fin, coume se dis...

Aussi, crese que n'en sian rendu is adessias (*c'est le moment des au revoir*), em' un pau d'emoucioun, (sènso pamens n'èstre i lagremo e i moucadou (*aux larmes et aux mouchoirs*) !) e lou sentimen tras-que pousitiéu d'uno bello amista prouvençalo de cinquante jour aperaqui que, tant, quau saup (*qui sait?*), se pòu enca 'n pau countunia, sus un autre ritme pas autant quoutidian, sus d'àutri sujèt pas autant soucitous (*pas aussi dramatiques*), ço que fai que, se vous fai rèn, garde vèstis adrèisso mail au caud dins moun ourdinatour, e de tèms en tèms, me veirés belèu naseja (*passer le nez*) quàuqui minuto pèr un pichot bonjour, uno pichoto «leiçoun», un pichot moumen de partage e d'amista...

D'autant... d'autant..., siéu en trin de m'avisa, que vous dève bèn encaro quàuqui devinaio que, pataras que siéu (*comme je suis étourdi*), vous ai un pau óublida dins li darriéri crounico... Ah! tè, n'en vaqui uno que vèn de greia (*qui vient de sortir*) : Qu'es acò qu'escound (*cache*) la mita de la caro (*visage*) e que lis esperen (*nous les attendons*) encaro ?

E abelan que siéu (*dans ma grande générosité*), vous doune tout-d'uno la responso : li masco !!!

A bèn lèu.

-----

(1) Lou Capoulié èi lou chèfe dóu Felibrige, aquéu mouvamen crea pèr Mistral e sis ami en 1854 pèr apara (*défendre*) e faire trelusi (*illustrer*) la lengo, la culturo e lou païs prouvençau. Mistral n'en fuguè lou proumié capoulié, de 1876 à 1888.

(2) Mistral, dins si Memòri, quouro evoco de quete biais (*de quelle façon*) i'èi vengu l'istòri de Mirèio, escriéu : M'ère tabla (*j'avais décidé*) de faire naisse (*naître*) un calignun (*une histoire d'amour*) entre dous bèus enfant de la naturo prouvençalo, de coundicioun diferènto, e pièi de leissa courre au sòu lou cabedèu (*puis de laisser courir la pelote à terre*), tau que dins l'imprevist de la vido vidanto, à la bello eisservo (*au gré des vents*)».